



Español Lengua extranjera: *Lengua práctica*

3º Filología Hispánica
Curso 2012-2013 (60 horas)

Dr. Xavier Pascual López
xpascuallopez@gmail.com

OBJETIVOS

- ▶ Adquirir un uso adecuado a las normas de comportamiento verbal adecuadas al nivel CI.
- ▶ Perfeccionar el uso de la lengua en torno a temas complejos y abstractos.
- ▶ Capacitar para reconocer y usar una amplia gama de expresiones idiomáticas y coloquiales.
- ▶ Enriquecer la disponibilidad de estructuras gramaticales variadas y complejas, adaptándose tanto a un uso científico como al uso propio del registro coloquial.

EFEKTOS DEL APRENDIZAJE

- ▶ Se es capaz de realizar descripciones detalladas y presentaciones sobre temas complejos, relacionándolos con otros temas colindantes, desarrollando ideas específicas y llegando a conclusiones definitivas.
- ▶ Se es capaz de hablar suavemente y de forma espontánea, sin esfuerzo aparente y sin que sea evidente la búsqueda de expresiones apropiadas, poniendo en funcionamiento una serie de estrategias lingüísticas y amplios recursos léxicos.
- ▶ Se puede reconocer satisfactoriamente el cambio de registro de la lengua, adaptando la ejecución lingüística a la situación y a su interlocutor.
- ▶ Se siguen sin dificultad textos orales y escritos sobre temas complejos y abstractos que van más allá de la propia especialización.
- ▶ Se muestra un alto grado de corrección gramatical y léxica, con errores esporádicos que sobrepasan el nivel CI.

CONTENIDOS

1. Contenidos funcionales
 - 1.1. Argumentar y contraargumentar
 - 1.2. Expresar la opinión
 - 1.3. Citar literal y libremente
 - 1.4. Expresar finalidad
 - 1.5. Modular la expresión: intensificar y atenuar
2. Contenidos gramaticales
 - 2.1. Estructuras concesivas
 - 2.2. Estructuras condicionales
 - 2.3. Estructuras finales
 - 2.4. Estrategias de estilo indirecto
 - 2.5. Usos particulares del subjuntivo
 - 2.6. Usos específicos de las preposiciones
 - 2.7. Uso significativo de los artículos
3. Contenidos léxicos
 - 3.1. Unidades idiomáticas en torno al tema de la memoria y las capacidades intelectuales
 - 3.2. Unidades coloquiales en torno a la edad
 - 3.3. Unidades idiomáticas con preposiciones
 - 3.4. Unidades idiomáticas intensificadoras
 - 3.5. Locuciones adverbiales de tiempo
 - 3.6. Locuciones adverbiales de modo
 - 3.7. Verbos *dicendi* y actitudinales

METODOLOGÍA

Los contenidos no se presentarán en este orden, sino integrados en tareas de clase, a menudo en parejas o en grupos, en las que habrá que participar activamente. Para la consecución de los objetivos y la asimilación de los contenidos, será necesario realizar actividades de refuerzo y tareas de distinta índole fuera del aula.

Se tendrá en cuenta que estos objetivos temáticos sólo pueden alcanzarse combinándolos con los conocimientos que se van adquiriendo en las otras asignaturas de ELE.

En las clases se tratará especialmente la introducción del léxico nuevo y la expresión oral, teniendo en cuenta que esta última también se practica en otras asignaturas de ELE, como *Lectura comentada*. A su vez, la parte de comprensión auditiva correrá en gran medida a cargo del alumnado fuera del aula, mediante la habituación al visionado o a la escucha de medios de comunicación en español y la realización de actividades diseñadas para ser realizadas individualmente mediante una conexión a internet.

Quienes tengan organización individual de estudios deben presentarse a clases lo más pronto posible y comunicárselo al profesor para obtener las tareas que deben realizar. Si se presentan al final del curso, no recibirán la aprobación y serán enviados directamente a la directora de asuntos académicos, la Dra. Joanna Teklik.



EVALUACIÓN A FINAL DE SEMESTRE

La asistencia a las clases es obligatoria, pero además esta asistencia deberá ser activa y participativa, colaborando con la intención eminentemente comunicativa de esta asignatura. Si las ausencias a clases sobrepasan el 50% (sin importar la causa), el/la alumno/a no podrá obtener la aprobación. Asimismo, se penalizará el uso de una lengua distinta al español en las actividades en parejas o en grupo (salvo en casos concretos, como traducciones esporádicas).

Durante todo el curso se seguirá un sistema de evaluación continua.

A lo largo del semestre se realizarán pruebas de control y se entregarán tareas, cuyos resultados podrán servir para subir la nota de la prueba semestral en el caso de que no se haya llegado al 60% pero se haya superado con un 50%. Quien obtenga menos de un 50% en la prueba semestral, deberá recuperar la asignatura. La entrega de las tareas es una condición *sine qua non* para la obtención de *zaliczenie*.

De este modo, para la firma de *zaliczenie*, se tendrá en cuenta:

- ▶ la asistencia a clase (una ausencia no justificada por semestre; los justificantes deberán entregarse al profesor en un plazo de 7 días);
- ▶ la participación activa en las actividades de clase;
- ▶ la realización de actividades de refuerzo y tareas fuera del aula;
- ▶ la superación de pruebas durante el semestre;
- ▶ la superación de una prueba semestral escrita (la penúltima semana de cada semestre).

Los/as alumnos/as que, de modo justificado, no asistan a las pruebas o no participen en las actividades de clase deberán presentar trabajos adicionales para obtener *zaliczenie*.

Las fechas de las pruebas y de los exámenes son fijas e inaplazables, es decir: que todos los alumnos, incluso quienes tengan organización individual de estudios o estudien una segunda carrera, deben presentarse a ellos el día correspondiente. La ausencia en las pruebas o exámenes, sin justificante médico, equivale a una nota insuficiente.

Quien obtenga una nota insuficiente en el primer semestre, podrá optar a una prueba de recuperación el 12 abril de 2013; quien la obtenga en el segundo semestre, tendrá que recuperar en septiembre.

EVALUACIÓN A FINAL DE CURSO

La evaluación final del curso la llevará a cabo una comisión formada por todo el profesorado del área de Español Lengua extranjera, en la que las destrezas se miden por separado, siendo la nota media un compendio de todas las notas parciales. Para poder ser admitido/a al examen final de junio el/la alumno/a debe tener aprobadas todas las asignaturas que forman parte de ELE. En caso contrario, obtendrá una nota insuficiente y tendrá que superar el examen en septiembre.

La aportación de *Lengua práctica* al examen final de ELE es:

- ▶ léxico y funciones,
- ▶ comprensión auditiva,
- ▶ expresión oral.

En la evaluación, se tendrán en cuenta los siguientes factores:

- ▶ la familiarización con los contenidos léxicos y funcionales presentados;
- ▶ la capacidad, adecuada al nivel de lengua, de reflexionar sobre la lengua y de analizar los errores (gramática, léxico, pragmática, convenciones sociales);
- ▶ el conocimiento de los elementos culturales presentados en clase;
- ▶ la capacidad para conversar acerca del mundo hispano desde un punto de vista que se apoye en una visión informada y evite los estereotipos;
- ▶ la capacidad para defender los propios puntos de vista.

MATERIALES Y BIBLIOGRAFÍA

Se facilitarán materiales elaborados, básicamente, sobre los siguientes manuales:

- ▶ *El ventilador*. Ed. Difusión
- ▶ *Nuevo Prisma CI*. Ed. Edinumen
- ▶ *Prisma CI. Consolida*. Ed. Edinumen.

En la página <http://xavierpascuallopez.jimdo.com> se colgará material complementario para las clases, el cual será anunciado también a través de la página de facebook <http://www.facebook.com/PNJH.UAM>.

Además, se recomienda la consulta de las siguientes obras lexicográficas:

- ▶ MOLINER, María (1998): *Diccionario de uso del español*, Madrid: Gredos.
- ▶ PENADÉS, Inmaculada (2002): *Diccionario de locuciones verbales para la enseñanza del español*, Madrid: Arco/Libros.
- ▶ PENADÉS, Inmaculada (2005): *Diccionario de locuciones adverbiales para la enseñanza del español*, Madrid: Arco/Libros.